



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

V zhode s Nariadením (EÚ) č. 1907/2006 v znení jej neskorších úprav. - SDSGHS_SK

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Obchodný názov : Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Kód výrobku : 883429

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Odporúčané použitie : brzdová kvapalina

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline
Wieldrechtseweg 39
3316 BG Dordrecht
Holandsko
+31 (0)78 654 3500 (v Holandsku), alebo
kontaktujtesvoju kontaktnú osobu – zástupcu
pre služby zákazníkom

SDS@valvoline.com

1.4 Núdzové telefónne číslo

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-8654), alebo
zavolajte na miestne núdzové telefónne číslo
(+421) 254 774 166

Informácia o výrobku

+31 (0)78 654 3500 (v Holandsku), alebo
kontaktujtesvoju kontaktnú osobu – zástupcu pre
služby zákazníkom

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008)

Reprodukčná toxicita, Kategória 2

H361d: Podozrenie z poškodzovania
nenarodeného dieťaťa.

2.2 Prvky označovania

UFI : UJQD-7SR2-Y006-3693

Označovanie (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008)



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

Výstražné piktogramy :



Výstražné slovo :

Pozor

Výstražné upozornenia :

H361d

Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

Bezpečnostné upozornenia :

P102
P101

Uchovávať mimo dosahu detí.
Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

Prevencia:

P280

Noste ochranné rukavice/ ochranný odev/
ochranné okuliare/ ochranu tváre/
prostriedky na ochranu sluchu.

P202

Nepoužívajte, kým si neprečítate a
nepochopíte všetky bezpečnostné
opatrenia.

Skladovanie:

P405

Uchovávať uzamknuté.

Odstránenie:

P501

Zneškodnite obsah/ nádobu v zariadení
schválenom pre likvidáciu odpadov.

Nebezpečné zložky ktoré musia byť uvedené na štítku:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

2.3 Iná nebezpečnosť

Látka/zmes neobsahuje žiadne zložky, ktoré sa považujú za perzistentné, bioakumulatívne a toxické (PBT) alebo vysoko perzistentné a vysoko bioakumulatívne (vPvB), v množstve 0,1 % alebo vyššom.

Dalšie rady

Nie sú dostupné žiadne údaje.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2 Zmesi

Nebezpečné zložky

Chemický názov	Č. CAS Č.EK Registračné číslo	Klasifikácia (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008)	Koncentrácia (%)
Triethylene glycol monomethyl ether,	30989-05-0 250-418-4	Repr.2; H361d	>= 10,00 - < 15,00



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

borate	01-2119462824-33-xxxx		
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	907-996-4 01-2119531322-53-xxxx	Eye Dam.1; H318	>= 10,00 - < 15,00
ESTER OF BORIC ACID	71035-05-7 01-2120766655-42-xxxx	Acute Tox.4; H302	>= 5,00 - < 10,00
2-(2-butoxyethoxy)etanol	112-34-5 203-961-6 01-2119475104-44-xxxx	Eye Irrit.2; H319	>= 2,50 - < 5,00
2,2' -oxydietanol	111-46-6 203-872-2 01-2119457857-21-xxxx	Acute Tox.4; H302 STOT RE2; H373	>= 1,00 - < 2,50
2-(2-metoxietoxy)etanol	111-77-3 203-906-6 01-2119475100-52-xxxx	Repr.2; H361d	>= 0,50 - < 1,00
BUTYLATED HYDROXY TOLUENE	128-37-0 204-881-4 01-2119565113-46-xxxx	Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic1; H410	>= 0,10 - < 0,25

Vysvetlenie skratiek vid' oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci

- Všeobecné odporúčania : Vyneste z miesta ohrozenia.
Poradte sa s lekárom.
Ukážte túto kartu bezpečnostných údajov ošetrojúcemu lekárovi.
Neopúšťajte postihnutého bez dozoru.
- Pri vdýchnutí : Pri nadýchnutí dopravte postihnutého na čerstvý vzduch.
Ak nie je pri vedomí uložte do stabilizovanej polohy a vyhľadajte lekársku pomoc.
Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri kontakte s pokožkou : Prvá pomoc sa obvykle nevyžaduje. Avšak sa odporúča, aby sa exponované oblasti čistili práním mydlom a vodou.



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

- Pri kontakte s očami : Pri kontakte s očami je potrebné ich ihneď vymyť veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc. Pokračujte vo vymývaní očí i počas prevozu do nemocnice. Odstráňte kontaktné šošovky. Chráňte nezranené oko.
- Pri požití : Zaobstarajte lekársku opateru. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Nepodávajte mlieko ani alkoholické nápoje. Nikdy nepodávajte nič do úst osobe v bezvedomí. Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

- Symptómy : Žiadne symptómy nie sú známe ani očakávané.
- Riziká : Diglykolové étery môžu spôsobiť acidózu. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia

- Zaobchádzanie : Žiadne nebezpečenstvo vyžadujúce špeciálne opatrenia prvej pomoci.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky

- Vhodné hasiace prostriedky : Použite spôsob hasenia požiaru odpovedajúci miestnej situácii a okoliu.
Rozprášená voda
Pena
Oxid uhličitý (CO₂)
Suchá chemikália
- Nevhodné hasiace prostriedky : Veľký prúd vody

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

- Zvláštne nebezpečenstvá pri hasení požiaru : Pri zahriatí nad bodom vzplanutia sa bude vyrábať pary dostatočné k podpore horenia. Výpary sú ťažšie ako vzduch a môžu sa pri zemi a musia byť zapálený teplom, pilotné svetla, ostatné plamene a zápalnými zdrojmi na miestach v blízkosti miesta vydania.



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

Nedovoľte uniknúť z miesta hasenia požiaru a odtečť do kanalizácie alebo vodných tokov.

Nebezpečné produkty spaľovania : oxid uhličitý a oxid uhoľnatý

5.3 Rady pre požiarnikov

Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov : Pri požiari použite nezávislý dýchací prístroj.

Špecifické spôsoby hasenia : Produkt je kompatibilný so štandardnými hasiacimi prostriedkami.

Ďalšie informácie : Zbytky po požiari a kontaminovaná voda použitá na hasenie musia byť zneškodnené v súlade s miestnymi predpismi.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Osobné preventívne opatrenia : Použite prostriedky osobnej ochrany. Zabezpečte primerané vetranie. Osoby, ktoré nepoužívajú ochranný odev, by mali mať zakázaný prístup do oblasti úniku, kým sa rozliata látka neodstráni. Dodržiavajte všetky príslušné federálne, štátne a miestne predpisy.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie : Zabráňte vniknutiu produktu do kanalizácie. Keď je to možné bezpečne urobiť, zabráňte ďalšiemu presakovaniu alebo rozliatiu. Ak materiál znečistí rieky a jazerá alebo kanalizácie, informujte príslušné úrady.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Spôsoby čistenia : Nechajte nasiaknúť do inertného absorbčného materiálu (napr. piesku, silikagelu, kyslého sorbentu, univerzálneho sorbentu, pilín). Uschovávajújte vo vhodnej a uzavretej nádobe na zneškodnenie.



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

6.4 Odkaz na iné oddiely

Ďalšie informácie vid' oddiel 8 a 13 karty bezpečnostných údajov.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

- Pokyny pre bezpečnú manipuláciu : Nedýchajte pary/prach. Nefajčite. Nádoba nebezpečná po vyprázdnení. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V priestore aplikácie by malo byť zakázané fajčiť, jesť a piť. Informácia o osobnej ochrane vid' oddiel 8. Oplachové vody zneškodnite podľa miestnych a národných predpisov.
- Návod na ochranu pred požiarom a výbuchom : Bežné protipožiarne opatrenia.
- Hygienické opatrenia : Pred pracovnými prestávkami a po skončení smeny si umyte ruky. Pri používaní nejedzte ani nepite. Pri používaní nefajčite.

7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

- Požiadavky na skladovacie plochy a zásobníky : Uschovávajúte nádobu tesne uzatvorenú na suchom a dobre vetranom mieste. Vezmite na vedomie bezpečnostné opatrenia uvedené na etikete/štítku.
- Iné údaje : Pri skladovaní a použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

- Osobitné použitia : Údaje sú nedostupné

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1 Kontrolné parametre

Limitné hodnoty vystavenia

Zložky	Č. CAS	Typ hodnoty (Forma expozície)	Kontrolné parametre	Podstata
2-(2-butoxyetoxy)etanol	112-34-5	STEL	15 ppm 101,2 mg/m ³	2006/15/EC
		TWA	10 ppm	2006/15/EC



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

			67,5 mg/m ³	
		NPEL priemerný	10 ppm 67,5 mg/m ³	SK OEL
		NPEL krátkodobý	15 ppm 101,2 mg/m ³	SK OEL
2,2' -oxydietyl	111-46-6	NPEL priemerný	10 ppm 44 mg/m ³	SK OEL
		NPEL krátkodobý	20 ppm 90 mg/m ³	SK OEL
2-(2-metoxietoxy)etyl	111-77-3	TWA	10 ppm 50,1 mg/m ³	2006/15/EC
		NPEL priemerný	10 ppm 50,1 mg/m ³	SK OEL

8.2 Kontroly expozície

Technické opatrenia

Zabezpečiť dostatočnú mechanickú (všeobecne a / alebo miestne odsávanie), ventiláciu, aby expozíciu pod pokyny expozície (ak je k dispozícii), alebo pod úrovňou, ktoré spôsobujú známe, alebo podozrenie na ňu zjavné nežiaduce účinky.

Prostriedok osobnej ochrany

Ochrana zraku : Noste ochranné okuliare a tvárový štít, ak existuje potenciál pre expozíciu očí alebo tváre na kvapaliny, pary alebo hmlu. Udržiavať očný výplach priamo na pracovisku.

Ochrana rúk

Poznámky : Vhodnosť pre príslušné pracovisko by sa mala prediskutovať s výrobcami ochranných rukavíc.

Ochrana pokožky a tela : Ako vhodné používajte:
Nepriepustný odev
Ochranná obuv
Zvoľte ochranu tela podľa množstva a koncentrácie nebezpečnej látky na pracovisku.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad : kvapalina
Farba : jantarový
Zápach : charakteristický



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

Prahová hodnota zápachu	:	Údaje sú nedostupné
pH	:	7 - 11
Teplota topenia/tuhnutia	:	Údaje sú nedostupné
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah	:	245 °C
Teplota vzplanutia	:	cca. 125 °C
Rýchlosť odparovania	:	Údaje sú nedostupné
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	:	Údaje sú nedostupné
Horný výbušný limit / Horná hranica horľavosti	:	Údaje sú nedostupné
Dolný výbušný limit / Dolná hranica horľavosti	:	Údaje sú nedostupné
Tlak pár	:	Údaje sú nedostupné
Relatívna hustota pár	:	Údaje sú nedostupné
Relatívna hustota	:	Údaje sú nedostupné
Hustota	:	cca. 1,05 g/cm ³
Rozpustnosť (rozpustnosti)		
Rozpustnosť vo vode	:	rozpustný
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	:	Údaje sú nedostupné
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	:	Údaje sú nedostupné
Teplota rozkladu	:	Údaje sú nedostupné
Viskozita		
Viskozita, dynamická	:	Údaje sú nedostupné
Viskozita, kinematická	:	14,6 mm ² /s (20 °C)
Oxidačné vlastnosti	:	Údaje sú nedostupné



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

9.2 Iné informácie

Samozapaľovanie : 350 °C

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita

Pri skladovaní a použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

10.2 Chemická stabilita

Stabilný za odporúčaných skladovacích podmienok.

10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nebezpečné reakcie : K nebezpečnej polymerácii nedochádza.

10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť : nadmerným teplom
Nedovoľte odpariť do sucha.

10.5 Nekompatibilné materiály

Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť : Kyseliny
Kovy alkalických zemín
Zásady
Silné oxidačné činidlá

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nebezpečné produkty rozkladu : Nie sú známe žiadne nebezpečné rozkladné produkty.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

Informácie o pravdepodobných spôsoboch expozície : Vdychovanie
Kontakt s pokožkou
Kontakt s očami
Požitie

Akútna toxicita

Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Produkt:



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

Akútna orálna toxicita : Poznámky: Požitie lieku kontaminovaného dietylén glykolom spôsobilo u ľudí zlyhanie obličiek a smrť. Produkty obsahujúce dietylén glykol treba považovať za jedovaté pri požití.

Akútna inhalačná toxicita : > 2.000 mg/kg
Metóda: Výpočetná metóda

Akútna dermálna toxicita : Poznámky: Absorpcia Podráždenie tohto materiálu (alebo zložky) môže byť zvýšená prostredníctvom poranenej kože.

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Akútna orálna toxicita : LD50 (Potkan): > 2.000 mg/kg
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 401
Hodnotenie: Žiadny nepriaznivý účinok bol pozorovaný u akútnej orálnej toxicity.

Akútna dermálna toxicita : LD50 (Potkan): > 2.000 mg/kg
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 402
Hodnotenie: Žiadny nežiaduci účinok bol pozorovaný akútnej dermálnej toxicity.

Zložky:

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Akútna orálna toxicita : LD50 : 2.630 mg/kg
Hodnotenie: Žiadny nepriaznivý účinok bol pozorovaný u akútnej orálnej toxicity.

Akútna dermálna toxicita : LD50 (Králik, samec): 3.540 mg/kg
Hodnotenie: Žiadny nežiaduci účinok bol pozorovaný akútnej dermálnej toxicity.

Zložky:

ESTER OF BORIC ACID:

Akútna orálna toxicita :
Hodnotenie: Zložka / zmes je klasifikovaná ako akútna orálna toxicita, kategória 4.

Zložky:

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Akútna orálna toxicita : LD50 (Potkan): 3.305 mg/kg

Akútna dermálna toxicita : LD50 (Králik): 2.734 mg/kg



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

Akútna toxicita (iné spôsoby aplikácie) : **LD50 (Potkan): 500 mg/kg**
Aplikačný postup práce: **Intraperitoneálny**

Zložky:

DIETHYLENE GLYCOL:

Akútna orálna toxicita : **LD50 (Ľudský/humánny): Predpokladané 1.120 mg/kg**
Cieľené orgány: **Obličky**

Akútna inhalačná toxicita : **LC50 (Potkan): > 4,6 mg/l**
Expozičný čas: **4 h**
Skúšobná atmosféra: **prach/hmla**
Hodnotenie: **Žiadny nežiaduci účinok bol pozorovaný u akútnych testov inhalačnej toxicity.**

Akútna dermálna toxicita : **LD50 (Králik): 13.300 mg/kg**

Zložky:

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Akútna orálna toxicita : **LD50 (Myš): > 5.288 mg/kg**
Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 401**
SLP (Správna laboratórna prax): **nie**

Akútna inhalačná toxicita : **LC0 (Potkan): > 1,2 mg/l**
Expozičný čas: **6 h**
Skúšobná atmosféra: **Para**
Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 403**

Akútna dermálna toxicita : **LD50 (Králik): 9.404 mg/kg**
Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 402**

Zložky:

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Akútna orálna toxicita : **LD50 (Potkan): > 6.000 mg/kg**
Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 401**
SLP (Správna laboratórna prax): **áno**

Akútna dermálna toxicita : **LD50 (Potkan): > 2.000 mg/kg**
Hodnotenie: **Podľa GHS neklasifikovaný ako akútne toxický pri absorpcii cez kožu.**
Poznámky: **Pri tejto dávke nebola pozorovaná žiadna úmrtnosť.**

Poleptanie kože/podráždenie kože

Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Výsledok: **Žiadne dráždenie pokožky**

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Výsledok: **Žiadne dráždenie pokožky**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Výsledok: **Mierne, prechodné podráždenie**

DIETHYLENE GLYCOL:

Druh: **Človek**

Výsledok: **Mierne, prechodné podráždenie**

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Druh: **Králik**

Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 404**

Výsledok: **Žiadne dráždenie pokožky**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Druh: **Králik**

Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 404**

Výsledok: **Žiadne dráždenie pokožky**

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Výsledok: **Mierne, prechodné podráždenie**

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Výsledok: **Žieravý**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Výsledok: **Mimoriadne dráždivý pre oči**

DIETHYLENE GLYCOL:

Druh: **Králik**

Výsledok: **Mierne, prechodné podráždenie**

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Druh: **Králik**

Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 405**

Výsledok: **Mierne, prechodné podráždenie**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

Druh: **Králik**
Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 405**
Výsledok: **Mierne, prechodné podráždenie**

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Senzibilizácia kože: Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Respiračná senzibilizácia: Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Typ testu: **Maximalizačný test**
Druh: **Morča**
Hodnotenie: **Nespôsobuje senzibilizáciu pokožky.**
Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 406**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Typ testu: **Maximalizačný test**
Druh: **Morča**

DIETHYLENE GLYCOL:

Typ testu: **Maximalizačný test**
Druh: **Morča**
Metóda: **Smernica 67/548/EHS, príloha V, B.6.**

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Typ testu: **Maximalizačný test**
Druh: **Morča**
Hodnotenie: **Nespôsobuje senzibilizáciu pokožky.**
Metóda: **Usmernenie k testom OECD č. 406**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Hodnotenie: **Nespôsobuje senzibilizáciu pokožky.**

Mutagenita zárodočných buniek

Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Genotoxicita in vitro : Typ testu: **Test podľa Ames**
Druh skúšky: **Salmonella typhimurium**
Metabolická aktivácia: **s alebo bez aktivácie metabolizmu**
Výsledok: **negatívny**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Genotoxicita in vitro : Poznámky: **Skúšky in vitro neukázali mutagénne účinky**
Genotoxicita in vivo : Výsledok: **Skúšky in vivo neukázali mutagénne účinky**



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

DIETHYLENE GLYCOL:

Genotoxicita in vitro	: Typ testu: Test podľa Ames Metabolická aktivácia: s alebo bez aktivácie metabolizmu Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 471 Výsledok: negatívny SLP (Správna laboratórna prax): áno
	: Druh skúšky: bunky vaječníka čínskeho škrečka Metabolická aktivácia: s alebo bez aktivácie metabolizmu Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 479 Výsledok: negatívny SLP (Správna laboratórna prax): áno
Genotoxicita in vivo	: Typ testu: In vivo jadierkový test Druh skúšky: Myš Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 474 Výsledok: negatívny SLP (Správna laboratórna prax): áno

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Genotoxicita in vitro	: Typ testu: Test podľa Ames Druh skúšky: Salmonella typhimurium Metabolická aktivácia: s alebo bez aktivácie metabolizmu Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 471 Výsledok: negatívny
-----------------------	--

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Genotoxicita in vitro	: Typ testu: Test podľa Ames Druh skúšky: Salmonella typhimurium Metabolická aktivácia: s alebo bez aktivácie metabolizmu Výsledok: negatívny
-----------------------	--

Karcinogenita

Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Reprodukčná toxicita

Podозrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Reprodukčná toxicita - Hodnotenie	: Určitý dôkaz nepriaznivých účinkov na vývoj, založený na pokusoch na zvieratách.
--------------------------------------	---

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Účinky na plodnosť	: Symptómy: Žiadne účinky na fertilitu.
--------------------	--



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Reprodukčná toxicita - Hodnotenie : **Určitý dôkaz nepriaznivých účinkov na vývoj, založený na pokusoch na zvieratách.**

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Zložky:

DIETHYLENE GLYCOL:

Spôsoby expozície: **Požitie**

Cielené orgány: **Obličky**

Hodnotenie: **Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.**

Toxicita po opakovaných dávkach

Zložky:

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

NOAEL: **250 mg/kg**

LOAEL: **1.000 mg/kg**

Aplikačný postup práce: **Orálne**

Cielené orgány: **Krv**

Aspiračná toxicita

Nie je klasifikované na základe dostupných informácií.

Skúsenosti s vystavením človeka danému vplyvu

Zložky:

DIETHYLENE GLYCOL:

Všeobecné informácie: **Pečeň**

Ďalšie informácie

Produkt:

Poznámky: Údaje sú nedostupné

ODDIEL 12: Ekologické informácie



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

12.1 Toxicita

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Toxicita pre ryby	: LC50 (Oncorhynchus mykiss (pstruh dúhový)): > 100 mg/l Expozičný čas: 96 h Typ testu: semistatická skúška Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 203
Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce.	: EC50 (Daphnia magna (perloočka veľká)): > 211,2 mg/l Expozičný čas: 48 h Typ testu: statická skúška Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 202
Toxicita pre riasy	: EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zelené riasy)): > 100 mg/l Expozičný čas: 72 h Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 201

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Toxicita pre ryby	: LC50 : > 1.800 mg/l Expozičný čas: 96 h Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 203
Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce.	: EC50 (Daphnia magna (perloočka veľká)): > 3.200 mg/l Expozičný čas: 48 h Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 202
Toxicita pre riasy	: EC50 : 391 mg/l Expozičný čas: 72 h

2-(2-butoxyethoxy)etanol

Toxicita pre ryby	: LC50 (Mesačník (Lepomis macrochirus)): 1.300 mg/l Expozičný čas: 96 h Typ testu: statická skúška
Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce.	: EC50 (Daphnia magna (perloočka veľká)): > 100 mg/l Expozičný čas: 48 h Typ testu: statická skúška
Toxicita pre riasy	: EC50 (Desmodesmus subspicatus (zelené riasy)): > 100 mg/l Expozičný čas: 96 h Typ testu: statická skúška
Toxicita pre baktérie	: EC50 (Baktéria): > 100 mg/l Expozičný čas: 96 h Typ testu: statická skúška



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

2,2' -oxydietyl

Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce. : **LC50 (Daphnia magna (perloočka veľká)): > 10.000 mg/l**
Expozičný čas: 24 h
Typ testu: **statická skúška**
Metóda: **DIN 38412**

2-(2-metoxyetoxy)etyl

Toxicita pre ryby : **LC50 (Pimephales promelas (Ryba rodu)): 5.741 mg/l**
Expozičný čas: 96 h
Typ testu: **statická skúška**

Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce. : **EC50 (Daphnia magna (perloočka veľká)): 1.192 mg/l**
Expozičný čas: 48 h
Typ testu: **statická skúška**

Toxicita pre riasy : **EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zelené riasy)): > 1.000 mg/l**
Konečný bod: **Biomasa**
Expozičný čas: 96 h
Typ testu: **statická skúška**
Metóda: **Pokyny OECD pre skúšanie č. 201**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE

Toxicita pre ryby : **LC50 (Ryba): odhadom 0,199 mg/l**
Expozičný čas: 96 h
Poznámky: **QSAR**

Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce. : **EC50 (Daphnia magna (perloočka veľká)): 0,48 mg/l**
Expozičný čas: 48 h
Typ testu: **statická skúška**
Metóda: **Pokyny OECD pre skúšanie č. 202**

M-koeficient (Krátkodobá (akútna) nebezpečnosť pre vodné prostredie) : **1**

Toxicita pre ryby (Chronická toxicita) : **NOEC (koncentrácia s nezistiteľným účinkom): 0,053 mg/l**
Expozičný čas: 42 d
Druh: **Oryzias latipes (Halančík japonský)**
Typ testu: **prietoková skúška**

M-koeficient (Dlhodobá (chronická) nebezpečnosť pre vodné prostredie) : **1**



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Biologická odbúrateľnosť : Výsledok: **Lahko biologicky odbúrateľný.**
Biodegradácia: **> 70 %**
Expozičný čas: **28 d**
Metóda: **Pokyny OECD pre skúšanie č. 301 A**

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Biologická odbúrateľnosť : Výsledok: **Lahko biologicky odbúrateľný.**

2-(2-butoxyethoxy)etanol

Biologická odbúrateľnosť : Biodegradácia: **89 %**
Expozičný čas: **28 d**
Metóda: **Pokyny OECD pre skúšanie č. 301 C**
Poznámky: **Lahko biologicky odbúrateľný**

2,2' -oxydietyl

Biologická odbúrateľnosť : Výsledok: **Lahko biologicky odbúrateľný.**
Biodegradácia: **70 - 80 %**
Expozičný čas: **28 d**
Metóda: **Pokyny OECD pre skúšanie č. 301B**

2-(2-metoxietoxy)etanol

Biologická odbúrateľnosť : Typ testu: **aeróbný**
Inokulum: **aktivovaný kal**
Výsledok: **Lahko biologicky odbúrateľný.**
Biodegradácia: **100 %**
Expozičný čas: **28 d**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE

Biologická odbúrateľnosť : Výsledok: **Nie lahko biologicky odbúrateľný.**
Biodegradácia: **4,5 %**
Expozičný čas: **28 d**
Metóda: **Pokyny OECD pre skúšanie č. 301C**

Fyzikálno-chemická odstrániteľnosť : Poznámky: **Výrobok je možné rozložiť abiotickými (napr. chemickými alebo fotolytickými) procesmi.**

12.3 Bioakumulačný potenciál

Zložky:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Rozdeľovací koeficient: n-octanol/voda : log Pow: **1,6 (25 °C)**



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Rozdeľovací koeficient: n-
oktanol/voda : log Pow: 0,5 (25 °C)

2-(2-butoxyetoxy)etanol

Bioakumulácia : Poznámky: Bioakumulácia je nepravdepodobná.

Rozdeľovací koeficient: n-
oktanol/voda : log Pow: 1

2,2' -oxydietyl

Bioakumulácia : Druh: Leuciscus idus (Jalec zlatý)
Biokoncentračný faktor (BCF): 100

Rozdeľovací koeficient: n-
oktanol/voda : log Pow: -1,47

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE

Rozdeľovací koeficient: n-
oktanol/voda : log Pow: 4,17 (21 °C)

12.4 Mobilita v pôde

Údaje sú nedostupné

12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Produkt:

Hodnotenie : Látka/zmes neobsahuje žiadne zložky, ktoré sa považujú za perzistentné, bioakumulatívne a toxické (PBT) alebo vysoko perzistentné a vysoko bioakumulatívne (vPvB), v množstve 0,1 % alebo vyššom..

12.6 Iné nepriaznivé účinky

Produkt:

Doplňkové ekologické informácie : Údaje sú nedostupné

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1 Metódy spracovania odpadu

Produkt : Nezneškodňujte odpady vypúšťaním do kanalizácie. Neznečisťujte vodné nádrže, toky alebo priekopy chemikáliami alebo použitými nádobami. Odošlite spoločnosti s oprávnením na hospodárenie s



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

odpadmi.

Znečistené obaly : Vyprázdnite zostávajúci obsah.
Zneškodnite ako nepoužitý výrobok.
Prázdne nádoby by sa mali odovzdať firme s oprávnením
manipulovať s odpadmi na recykláciu alebo zneškodnenie.
Prázdne obaly znovu nepoužívajte.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1 Číslo OSN

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

14.2 Správne expedičné označenie OSN

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

14.4 Obalová skupina

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nepoužiteľné

14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Nie je aplikovateľné na dodané produkty.

Popis nebezpečného tovaru (ak je uvedený vyššie) nemusí odrážať veľkosť balenia, množstvo, konečné použitie alebo prípadné regionálne výnimky. Podrobný popis zásielky je uvedený v prepravných dokladoch.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Nariadenie (ES) č. 2037 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu : Nepoužiteľné

Nariadenie (ES) č. 850/2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach : Nepoužiteľné



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

REACH - Zoznam látok podliehajúcich autorizácii (Príloha XIV) : Nepoužiteľné

REACH - Zoznam kandidátskych látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy, ktoré podliehajú autorizácii (článok 59). : Nepoužiteľné

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 649/2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií : Nepoužiteľné

REACH - Obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, prípravkov a výrobkov (Príloha XVII) : Podmienky obmedzenia je potrebné zohľadniť pre nasledovné záznamy: 111-77-3 (Číslo na zozname 54)

Seveso III: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ o kontrole nebezpečenstiev závažných havárií s prítomnosťou nebezpečných látok.
Nepoužiteľné

Prchavé organické zlúčeniny : Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia)
Obsah organickej prchavej zlúčeniny (VOC): 3,9 %

Iné smernice.:

Tehotné ženy môžu pracovať s týmto produktom alebo mu byť vystavené len vtedy, ak sa na základe posúdenia rizík v súvislosti s týmito činnosťami a prijatými opatreniami na obmedzenie rizík zabezpečí, že takéto vystavenie účinkom produktu nepovedie k žiadnemu poraneniu matky ani dieťaťa (smernica o ochrane materstva 92/85/ES, v znení neskorších novelizácií).

Zložky tohto produktu sú uvedené v týchto katalógoch:

DSL : Tento výrobok obsahuje jednu alebo viac zložiek, ktoré nie sú na kanadskom DSL a majú ročné množstevné limity.

AICS : Nesúhlasí so zoznamom

ENCS : Nesúhlasí so zoznamom

KECI : Nesúhlasí so zoznamom



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

PICCS	:	Nesúhlasí so zoznamom
IECSC	:	Nesúhlasí so zoznamom
TCSI	:	Nesúhlasí so zoznamom
TSCA	:	Neuvedený na zozname TSCA

Zásoby

AICS (Austrália), DSL (Kanada), IECSC (Čína), REACH (Európska únia), ENCS (Japonsko), ISHL (Japonsko), KECI (Južná Kórea), NZIoC (Nový Zéland), PICCS (Filipíny), TCSI (Tajvan), TSCA (Spojené Štáty Americké)

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Údaje sú nedostupné

ODDIEL 16: Iné informácie

Ďalšie informácie

Interná informácia : 000000273236

Plný text H-prehlásení

H302	Škodlivý po požití.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H361d	Podозrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii požitím.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Iné informácie : Tu zhromaždené informácie sa považujú za presné, no nie sú zaručené, či už pochádzajú od spoločnosti alebo nie. Príjemcom sa odporúča, aby si vopred zistili, či sú informácie aktuálne, aplikovateľné, a vhodné pre ich podmienky. Tieto údaje o bezpečnosti materiálu pripravilo oddelenie pre



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

ekologické zdravie a bezpečnosť spoločnosti Valvoline
(Environmental Health and Safety Department) (+31 (0)78
654 3500).

Zdroje kľúčových údajov, ktoré sa použili na zostavenie karty bezpečnostných údajov

Zoznam skratiek a skratiek, ktoré by mohli byť, ale nemusí byť, použitý v tomto bezpečnostnom liste :

ACGIH: Americká konferencia priemyselných hygienikov

BEI: Biologické expozičné index

CAS : Chemical Abstracts Service (divízie American Chemical Society).

CMR : Karcinogénne, mutagénne alebo toxické pre reprodukciu

Ecxx : Efektívna koncentrácia xx

FG : potravinársky priemysel

GHS : Globálne harmonizovaný systém klasifikácie, označovania, balenia látok a zmesí (GHS)

H-statement : údaj o nebezpečnosti

IATA : MEDZINÁRODNÁ ASOCIÁCIA PRE LETECKÚ DOPRAVU

IATA-DGR : Nebezpečných vecí, nariadenie "International Air Transport Association" (IATA).

ICAO : Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo

ICAO-TI (ICAO) : Technické usmernenia o "Medzinárodnej organizácie pre civilné letectvo"

ICxx : Inhibičná koncentrácia xx látky

ISO: Medzinárodná organizácia pre Standardization

IMDG : MEDZINÁRODNÝ NÁMORNÝ KÓDEX PRE NEBEZPEČNÉ TOVARY

logPow : oktanol-voda rozdeľovací koeficient

LCxx : Smrteľná koncentrácia pre xx percent populácie testu

LDxx : Smrteľná dávka pre xx percent populácie testu.

N.O.S. - Inak bližšie neurčené

OECD : Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj

OELs : Expozičné limity

P-Statement : pokyny pre bezpečné zaobchádzanie

PBT : Perzistentné, bioakumulatívne a toxické

PPE : Osobné ochranné pracovné prostriedky

STEL : Krátkodobá expozícia

STOT : Konkrétne orgánovú toxicitu

TLVs : Hraničné hodnoty

TWA : Časovo vážený priemer

vPvB : Veľmi perzistentné a vysoko bioakumulatívne

WEL : Úroveň expozície na pracovisku (NPK-L)

ABM: trieda ohrozenia vody pre Holandsko

ADNR: nariadenie o preprave nebezpečných látok po Rýne



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzia: 4.0

Dátum revízie: 11.03.2020

Dátum tlače: 19/10/2020

ADR: dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečného tovaru.
CLP: klasifikácia, označovanie a balenie
CSA: posúdenie chemickej bezpečnosti
CSR: správa o chemickej bezpečnosti
DNEL: odvodená úroveň bez účinku.
EINECS: Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok.
ELINCS: Európsky zoznam oznámených chemických látok
REACH: registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemikálií
RID: poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
R-veta: upozornenie na riziko
S-veta: bezpečnostné upozornenie
WGK: nemecká trieda ohrozenia vody